

du nord était le Yang Tseu Kiang actuel, de Wou Hou à la mer; le Kiang central était une branche du Yang-Tseu Kiang qui se détachait à Wou Hou, traversait le lac T'ai Hou et se jetait dans la mer près de Hang-Tcheou fou; le troisième Kiang était le Tche Kiang, appelé Tsien Tang Kiang par Richthofen et Wells WILLIAMS, mais je n'ai pas pu découvrir ce nom sur les cartes chinoises, qui aboutit aussi à la baie de Hang Tcheou fou »<sup>1</sup>. Sauf en ce qui concerne le nom de Tsien Tang Kiang, ces conclusions ressemblent singulièrement à celles d'Edkins que je suis tenté d'accepter.

Yu passa du Yang dans le King, c'est-à-dire depuis le Mont King (préfecture de Siang Yang, Hou Pe) jusqu'au Mont Heng (préfecture de Heng Tcheou, Hou Nan); cette province englobait un peu du Se Tch'ouan et du Kouang Si; du King, Yu pénétra dans le Yu, c'est-à-dire entre le Mont King et le Fleuve Jaune, partie du Ho Nan, du Tche Li, du Chan Toung, du Kiang Nan et du Hou Kouang; du Yu, il entra dans le Leang, situé au sud du Mont Houa, dans le Chen Si, et s'étendant jusqu'à la Rivière Noire (He Chouei, Kin Cha Kiang), c'est-à-dire dans des parties du Chen Si, du Hou Kouang et du Se Tch'ouan; Yu termine par la province de Young, partie du Chen Si et du Kan Sou, entre la Rivière Noire et la portion occidentale du Fleuve Jaune.

Le *Yu Koung* se termine ainsi : « (Le pays qui reçut les soins de Yu et fut divisé par lui en neuf provinces), est baigné à l'est par la mer et limité à l'ouest par le sable mouvant. Au nord et au sud, il s'étend jusqu'aux régions les plus reculées. La renommée des travaux de Yu et l'influence de ses exemples parvinrent jusqu'aux quatre mers. Yu présenta une tablette noire (à l'empereur Chouen), et lui annonça que son œuvre était terminée »<sup>2</sup>.

Yu a dit : « Les montagnes célèbres que j'ai traversées sont au nombre de 5370, sur une étendue de 64.056 lis. On les nomme les « Cinq Contenances ». Quant aux petites

1. *Se-ma Ts'ien*, I, p. 119n.

2. COUVREUR, *l. c.*, *Yu Kong*, pp. 88-9.